



MIT VOLLGAS AUF DIE

# DIGITALE ÜBERHOLSPUR

Digitale Betriebsanleitung, gedrucktes Handbuch und vieles mehr - alles zentral aus einer Quelle.

Fahrzeugfunktionen kennenlernen, Bedienung verstehen, Einblicke gewinnen: Kunden erwarten heute neben dem üblichen Bordbuch im Handschuhfach den interaktiven Zugang zu vielfältigen Informationen über ihr individuelles Fahrzeug – per Mobile App und als Online-Bedienungsanleitung.

## So persönlich war Autofahren noch nie

Automobilhersteller liefern ihre Fahrzeuge selbstverständlich mit einer umfassenden Bedienungsanleitung aus. Aber das "Wie" macht den Unterschied und differenziert vom Wettbewerb. Besonders weltweit operierende Unternehmen müssen hier mit

neuen Konzepten junge Zielgruppen überzeugen. Am Besten begleitet man seine Kunden schon ab der ersten Fahrt in die digitale Welt, denn moderne Autos sind immer komplexer zu bedienen und gedruckte Anleitungen bleiben oft ungelesen.

## Der Weg in die digitale Welt

Zur Erstellung der Bordliteratur in Papier- und elektronischer Form für alle Baureihen und in allen Sprachen dient er ein Redaktionssystem, das auf der Empolis Software Content Lifecycle System basiert.

## Das intelligente Content Management System

Das Redaktionssystem dient sowohl für die konventionellen Anleitungen, als auch für die im Fahrzeug integrierte Betriebsanleitung als zentrale dynamische Datenquelle.

Durch die optimale Wiederverwendung von Texten und Medien für unterschiedliche Ausgabezwecke und ein effizientes Übersetzungsmanagement, entstehen maßgeschneiderte integrierte Betriebsanleitungen. Diese weisen im Borddisplay schnell und einfach auf hilfreiche Informationen hin, die immer auf dem aktuellsten Stand sind.

## Die optimale Customer Experience

Der Fahrer bekommt Schritt für Schritt und höchst präzise die richtige Antwort auf seine Frage – ganz ohne dabei in einem Handbuch blättern zu müssen, um die richtige Textstelle zur Problemlösung zu finden. Meldet das Reifenkontrollsystem beispielsweise einen verminderten Reifendruck, werden auf dem Display auf der Armaturentafel entsprechende Handlungsempfehlungen passgenau und im richtigen Moment angezeigt.

Durch „Over the air“-Updates bekommt der Fahrer zudem stets die aktuelle digitale Betriebsanleitung in sein Fahrzeug geliefert – jederzeit passend zur Fahrzeugsoftware, die ebenfalls aus der Ferne aktualisiert wird.

Und dank der Einbettung in den Sprachassistenten kann der Fahrer sogar während der Fahrt Inhalte der digitalen Betriebsanleitung er-

fragen und sich vom Sprachassistenten entsprechend leiten lassen. Redakteure behalten so bei der Erstellung von Betriebsanleitungen in allen Sprachen trotz immer mehr Fahrzeugvarianten und kontinuierlich kürzer werdenden Redaktionszyklen einen kühlen Kopf.

Kunden erwarten einzigartige Kundenerlebnisse. Das macht das Content Management System zum Dreh- und Angelpunkt einer gelungenen Customer Experience – zugleich verbunden mit Effizienz- und Qualitätssteigerungen in den den Redaktionsprozessen.

### Ansprechpartner

Rainer Terlutter  
Director Delivery & Operations

Empolis Information Management GmbH  
Meisenstraße 90 | 33607 Bielefeld | Germany

Phone +49 521 55785-354  
Mobile +49 172 2871 888  
Fax +49 521 55785-123  
E-Mail: [rainer.terlutter@empolis.com](mailto:rainer.terlutter@empolis.com)

© 2020 Empolis Information Management GmbH



**Kunden erwarten  
einzigartige  
Produkterlebnisse.**

